



T O R V N S K I E
N O C Y.

Roku Pańskiego/

1609.

X. STANISŁAWA GROCHOWSKIEGO,
Kustosza Kruszwickiego,



W Králowie

Bazyli Stański drukował Roku pańskiego

1610.

Loex. 1732



Stárzec Stárcowi
Wielebnemu w Panu Chrystusie Oycu,
X. P I O T R O W I
Skardze, Societatis I E S V,
Z. D. Z.

Ilekroć / Oycze Stárgá / Pánom rym swoy dawam /
 Albo ksiázkę poświęcam / Kłopot im zádawam :
 Ná podczás ná drugiego táka trwogá pádnie /
 Ze tytuł swoy wyższawšy ná twarzy pobládnie.
 Powiem przyczyne przecz ták chwata pogardzák /
 Podobno chwalebnego rzádko co dzialáká.
 Tá czym iž bzydkie škepšwo świat opánoválo /
 Do tiebie náostátek wdác mi sie zdálo.
 Rzeczesh : á mnie co po tym ? Wiem že wiele robíš
 Oycze / czym Košciól Božy y Gyczyzne z Dobíš.
 Otož sie rácz ochłodžić tá kárta : Azáto
 Šurowem maš bydž záwše / iáko Kzymšti Kato ?
 A żołnierz ziejdžá z polá / kóniá rozšiodly wa
 Gdy widzi že go ziejdžil / y jám odpoczywa.
 Co wiekšá / sam Šbáwiciel raz z Doktormi siadał /
 Drugi raz go widano / á on z dziećmi gadał :
 A šrofował ty ch co im przyštepu bromił
 Do niego : ták mu dziećci wdžieczni gošcie bylš.
 A stárzy czy nie dziećci ? Owsšem dwá krol dziećci.
 Gadaywáš tedy z soba boswá w iedney siećci.
 Polož powážne pióro / slož iárzmo z šwey šyie /
 Wytchni co : Wol vštáwny w pracy krotko žyie.
 Mnimám že ták vczyniš / o co pilnie proše
 Vdmiotu áni wšydu niecháy nie odnoše.
 Ináczey / stárzyłbym sie ná nieludzkošć twoie.
 Ale ná Stárgę stárzyć z wole wygárdę swoie.





RYTM Z HYMNEM

napoly:
NA PVLNOČNE KVROWE
picnie.

Spiewał nocny grzebienisty/
Odziany w swoy płaszcz pierzysty/
Pieśni swa pulnocna zaczyta/
Ktora mie wstać vpomina.

Tak niegdy czynił piotrowi/
Bez chyby y Dawidowi:
Ktorzy kiedy drudzy spáli/
Grzechy swe płaczem zmywali.

Ja też przed zwykła robota/
Powstawszy z ložka z ochotae
Upádne na sivekolána/
Z cákova rzecza do pána.

Chwalo gorna nieskonczona/
Nadzieio ludzka nie plona:
O Synu Božey istności/
Plemie pánienskiey czystości.

Oto miłosierdziu twemu/
Vstáac miewymoronemu:
Powstavam grzesník do ciebie/
Oczy smutne máac w niebie.

Poday reke tu powstániu/
Nlech trzežwa mysl po tym spániu
Do služby twoy ch tnie wstaie/
Tobie slušne dzieki dáie.

Zbawićielu dobroliwy /
 Rzadźco moy nie obiedliwy /
 Wybaw mie od škodliwego
 Odpoczynku / sinu twárdego.

Pánie ktory swoia moça /
 Dzień spráwuięś z ciemna noca
 Ty / chcec nam vliżyc teſknoſci /
 Prowadziſz czas w odmiennosci

Dales godziny do ſpánia /
 Dales drugie do powſtánia :
 Z ktorem / gdy noc iáko morze /
 Nie czekamy ráney zorze.

Oná niż przydzie leniwa /
 Kur / iáko zwyki noc przerywa
 Na ſwe czáſy rozmierzone /
 Których nas budzi vſpione.

Ten pod ſtrzecha ná ſwey ſtraży /
 Tlicz go miłt lekce nie waży.
 Kur ieſt ſwiátko zamierzkniomych /
 Żegar noca ogármionych.

Storo on hymne ſwa zacząnie /
 Beſpieczenem y omácnie /
 Potuſy wladze niemáia /
 Gdy kurowic záſpiewáia.

Kur morſkie ſtromi rozruchy /
 Skad żeglarz lepfey otuchy.
 Sam Piotr opoka bedacy /
 Kruchyl ſie kura ſtyſfacy.

Głos w nocnych cieniách kurawy
 Zle nie tufy: chorem zdrowy.
 Miecz toczowski w poswy wrócał
 Upadłym wiare przywróca.

Jeżu weyjrzy / á z krewkości /
 Rátuy tonacego w złości.
 Podzwigni mie z nich tu sobie
 Bom iuz iedna noga w grobie.

Nie tylko kurowe pienie /
 Chwali cie wpytko stworzenie z
 Wystawiaia ludzkie zbory /
 Stawia y Anielskie chory.

Przyimi też Pámie wsech mocny /
 Slugi swego ten Psalm nocny.
 Niech ci beda me przyiemne /
 A nocne chwały y dzieinne.

Przy tym y drugie zabawy /
 Riez zdarzyc Gycze łastawy :
 Niechay w ludzich dary twoies
 Wielbia zemna strony moie.

Ktore gdy bede wynosił /
 Jeslibym sie gdzie vnosił
 Od prawdy twej / y od ciebie /
 Wrócaj mie zaraz do siebie.

Gdy sie za ludzmi wdawam /
 Sercem niech z toba przedstawam
 Bo okrom twej wielmożności /
 Widze świat pełen prożności.

O Krolu na wielkiem niebie /
 Gdy ja mam na myśli ciebiez
 Zda sie iakobym / vbogi
 Poeta / z nialazł skarb drogi.

Kospadz ze nocne ciemności /
 Od serdecznych mych skrytości /
 A za duszą moją płochą /
 W twej swiatłości sie zakocha.

Naucz mie káplana swego /
 Strzec sie zabaw swiata tego.
 Wezlych róznicz reke poday /
 Do służby swej łaski doday.

Prowadz mie sam z łaski swoiey /
 Niechay słucham woley twoiey.
 Ktoza niech do ostatniego /
 Prowadzi mie grobu mego.

Daruy mie tym Oycze miły /
 A ty z Oycem rowney siły /
 Synu iedyńny / społecznie
 Z Duchem Kroluicy wiecznie.



TORVNSKICH NOCY
Kártá Pierwsza,

W Mieściacu Styczniu/ Roku Pánskiego/ 1610.

Do wysoce W. Oycy y Pana,

IE M. X. WAWRZYNCA

GEMBICKIEGO,

Chelmskiego Biskupa, Nominata Wlo-
clawskiego, a Kanclerza
Koronnego.

Przestawney polskiej Korony Kanclerzu/
A mianowany Wloclawski pasterzu.
Powinność moia y czas nocny dlugi/
Wycisnat ná mnie ten prosty list drugi

Do twey osoby / rymem napisany.
Pierwszy/ lát mniemam/ w Warszawie oddany.
Slysz racysz miec w kazdy dzien dosc gości/
Ktorzyc winsiua nowey dostoinosci.

Wszyscy ktorych ty zaciagasz do siebie/
Zwykla ludzkoscia/ kwapia sie do ciebie
Z błogosławienstwem : y gotowosc swoie-
Ofianiac tam ná poslugę twoie.

Tylko

Torunskich nocy

Tylko ja stárzec niemoge przyść ktemu /
 Abym sie stáwił Biskupowi swemu.
 Nie rácz przyczytáć prosie niedbátości /
 Ráczey tey zimie y zimney stárości.

Górza co dáley chwilá mie náchodzi /
 Z ktorey iesli sie práktykować godzi /
 Już práwie we drzwiách dobrze nie záwoła
 Bym icy otworzył / Xiemi zmártych Góla.

Już ná mie zmierza : iuż mie nieużyta /
 Smiertelnym zinnem zá bóh lewy chwyta :
 Chwyta zá noge / chwyta y zá reke :
 Taka mam od icy tych poselkow meke.

Skad / iáko bacz / odiechác przydzie mi /
 Do towarzysztwa / co mie czeka w ziemi :
 Już nowy Kustof pátry gdzies z Przeláie /
 Czekaiać ná mie / podobno y láie :

Ze tak nie rychlo stárzec ziejdzam z polá /
 Do podziemnego Konstantynopola.
 Co iesli musze / wczynie mu gwoli :
 Gdzieby nie bylo w niebie insey woli.

Lecz iesli z tad przez / Biskupie cnotliwy /
 Dobra noc / iam twoy y zmárty y żywy :
 Bede powiedal między duszycami /
 Jákiś ty Biskup / z iákiemi cnotami.

Jáko przestrzegáś swodicy powinności /
 Jáko sa w Polsce znaczne twe dziełności :
 Jáko miuiéś Oyczyzne y Páná /
 Od ktoregoć dzis nowa zacność dáná.

Jako śafuieś dobra powierzone!
 Miedzy osoby potrzeba ściśnione.
 Jako do ciebie każdy utrapiony!
 Jak do matki syn idzie rostkwilony.

A ty niegárdziś naliżsa osoba:
 Taka ludzkościa niema niż przed toba.
 Ktora / iesli mam w tey mierze baczenieś
 Rzeczlbym / żeć samo dało przyrodzenie.

Skład wśyscy ktorzy te cnote twa znają!
 O iako cie z tad nie rądzi zbywają:
 Przypátrzyli sie bowiem w twoy osobie!
 Wśyſtkich pásterſkich cnot śliczney ozdobie.

Według ktorych twoy bedzieli sie rządzić
 Nowy nastepnik / niemoże zablądzić z
 By tylko sam pást obecny swe owce /
 Wiedzac że w koto wiley przesládowce.

Lecz gdy sie bedzie chciał bawić przy dworze!
 Jakoby też gdzie zaiáchal za morze.
 Trzeba tey łodce rządzićce wstawnego!
 Zeby do portu mogła przysć swojego.

Bo gdzie Gospodarz bladzi od czelądzi!
 Ten dom złodzieie náviedzają rądzi.
 Ni náimniká spuszczać sie w tey mierze
 Prożno : wciecze gdy willk owce bierze.

Cien sam pásterſki niż tego osoba
 Zdro wśy Gwieczkom / choc meżowie oba.
 Ciebie oecnym tá Káthedrá znála!
 Ze ledwie ná cie zarofse niepátrzála.

Zaczym slo / jes w tey swey Diocefey /
 Aby nie bylo exorbitantey /
 Przez czeste swoje na Synodziech rady /
 Kapiłanow swoich znakomitsze wady

W Reze swa wpiawil : y tak reformowal /
 Jakobys z starey nowa rzecz wlowal.
 Bo widzac iako nie lubisz sweywoli /
 Wszyscy pilnieyszy teraz Panstkiey roli.

Czemu : bowiemes nie byl malowany /
 Jako niektorzy posli na batwany :
 Choć oczy maia nie nie patrza : Aże /
 Kiedy im kto grunt przedayny pokaze.

Wiec tam gdzie trzeba nie postapia noga /
 Ani wstani na grzech wolac moza.
 Co sie tknie reku temu wždy wladata /
 Lecz tylko w ten czas gdy czynsz odbierata.

Tys jest podobien studze rostopnemu /
 Ktory przynurza starbow Panu swemu
 Tenze zwierzona czeladz opacruie
 Dostatkem / tak iz nikt nan nie sfyskuie.

O tym mnie mowiac iezyl nie wstanie /
 Tam gdzie dusze swe maia przebywanie :
 Tam nie zaniecham / wedlug przystoynosci /
 Przypomniec zaraz drugich twych dzielnosci.

Bo iakos ludzki / przykladem swojego
 Pana y Mistrza / iako Biskup iego :
 Tak bywa pod czas jes podobien Lwowi /
 Tam gdzie potrzeba tego Kosciolowi.

Nieraz na twoy głos ogromnie surowy /
 Wodzow kacerstich zamilkneły mowy :
 Nieraz na twoy głos geby swoe zawarli /
 Ci co sie byli w tym kraju wparli /

Wiedzy wiernemi błedy rospóścierać /
 Lecz sie im było trudno z toba ścierać.
 Pomni to Seym w Gruzjadzu w rok przeszły
 Jaki sie w ten czas rady były zesły

Tych przeciwnikow Kościoła Bożego /
 Ale niemogli zmieść oblicza twego.
 Owszem ilekroć na to sie wdali /
 Darnio porożem zawse potrzebali.

Nie tak Gdyniec przy swym pięknym stądzie
 Serdecznie stoi / gdy wilcy w gromadzie
 Przy nim śarpac chca wiatronogie łanie :
 Jakiś ty przy swych stal meżny Kąplanie.

To powiedziawszy / poselstwa świeżego /
 Nie zapomnie tam Książecia Pruskiego :
 Keoremu / iakoc oznaymit / me miło /
 Ze już dwie przez cie Zborownic wbyło

W iego dzierzawie : że ministry iego /
 Słusnie wymiatał z Kościoła Bożego.
 A na to miejsce Kąplany swoe dawasz.
 Ale ty że sie w cudza rzecz nie wdawasz!

Dales mi to znać : że twe własne dziecko
 Strzec tu / aby sie w Prusiech nie szerzyło
 Żadne kacerstwo / a dusze zwiedzione /
 Na drodze prawdy były nawiedzione.

Rzekles nakoniec : Książęciu nic po tem :
 Bawić sie w Pustych Biskupiem kłopotam.
 Taka postowie Książęcy odprawe /
 Od ciebie wzieni / taka nieśli sprawe.

Co ia tam rzekę o twej żarliwości :
 Kiedyś sie murem stawił o lekkości
 Oycow pobożnych w osądzie tuteczney :
 Za cos samo iest godzien stawy wieczney.

Bo za twa sprawa iako przez gwałt wyszli /
 Tak sprawiedliwie na swe miejsce przyszli
 Cni Ignácego Loiole Kaptani :
 W stanie zakonnym wielce zawołani.

Za twym powodem y mlodz rozprosona /
 Zdarzy Bog jetu bedzie przywrocena :
 Beda nauka skoly znouu bizmiały /
 Y pokoy z miastem da Bog beda miały.

To tam wspomniawszy / powiem y co wiecey /
 Jaks o zbiegi do czesci Książęcy /
 O bledna Kieja miał pilne staranie :
 O ich zbawienie / o upamiętanie.

Y chćiales to mieć z powagi Szymowey /
 By od ćiclesney sekty Luterowey /
 Arzymopzysięzce do twej Prowinciey /
 Przywrocil Książę z swej Babiloniey.

Z których gdy przed cie niektórzy stawieni /
 Tylko za blad swoy oycowsto zgromieni.
 Po tym przyieci w tono Kościolowe.
 Ale z páfzywych owiec kto miał zdrowe :

Wiec inych robot iáko miewaš síla
 Przypomnie : bo wiem nie jedná tu była
 Katedrá / po tym bedac w jedney obie:
 Jestże komu / nádrobity tobie.

Bo kto gránice / kto twoie trudności /
 Wylizyc moze / o Koscielne włości ?
 Pytaćby w Chelminie Pánienek Klastornych /
 Z iákiem ty sercem od sasiad wpornych

Z cudzájadnych / chciał ich grunt wyzwolic /
 Lecz chciwosc ludzka co miała pozwolic ?
 Pomniec to beda / kiedyś wsty swemi /
 Pismo przytaczal stowoy okraglemi /

W poszrodku kólá ludzi co przednieyszych /
 O wymie gruntow y granic daronieyszych.
 Nie tykay / rzektes / roley dziatek málych /
 Ani kładz swych stop ná grunt pozostálych

Sierot / bo máia w niebie powinnego /
 O krzywdy swoie sedziego mścivogo.
 O iák to stowá byty pzerázliwe /
 By byty serca takome á chciwe

Chciały sie sklonic do spráwiedliwosci /
 Nie nástepuiac ná Koscielne włości.
 Prožno : zda sie im chleb Chrystusow stódky /
 Lecz stánie w gárdle gdy przyedzie swiat krotki.

Rádziby w on czas y z lichwa wrocili /
 Lecz to nie plátno bedzie w oney chwili.
 Twa jednáć praca / y twoie zamysly /
 O tych pánientách osadzi wiek przyszly.

Y v nich poži stonice gore iásnie /
 Twe imie w cieniách Klastornych nie zgasniez /
 Y owsem checi twe tak znákomite /
 W sercách słuzebnic Pánskich beda ryte.

Beda y inše znáczne spráwy twoie /
 W pániatce ludzkiej miály miy sce swoie /
 Bo zá kwitnacey iesze twey mlodosci /
 Znáć bylo iákis miał bydž w doyrzátosci.

Sekretárskich spráw twych wiedzieć niemoge /
 Gdyž te miewaia táiemna swa droge :
 Ale wiem / przez cie rzeczy co trudniyše
 Odpráwowáne byly / y celniyše.

Skad zá Stephaná ciebie iesli tego /
 Primás dzisieyši wázył sobie drogo :
 A ten Pan co ma zá dar swey madosci /
 Znáć to / bo przyszedł do przedniey zacnosci.

Wiec Senatorskie / twoie wlasne dzieła /
 W których sobie twa czynnosć nie testniła /
 A kto wypowie : beda / beda slynac /
 Poži do Morzá Wiská bedzie plynac.

Bo choć intryy twe tak szuple byly /
 Ze ledwie dosić roschodom czynily :
 Ty iednak ná Szym każdy sie stawiles :
 A coć zlecono szersze odpráwiles :

Czemu gdy sie Pan dlugo przypatrowal /
 Chcial ábys poslug swych dawnych wetowal :
 Gdy twodicy wiary doznawosy y checi /
 Wzwoac cie raczył do wielkiej pieczeći.

Ureybis
 stup
 Gniez
 nienski /
 K. Wá
 zánows
 ki.

A w tym/ co było władzono w niebie/
 Wz mgnieniu oka przedni Biskup z ciebie.
 O czym skoro sie stawa rozglosita/
 Wszystkich enochliwych tym wieselita.
 Sama fortuna snac sie zawstydata/
 Ze tak nierychlo swiadcetwa oddata
 Twoiey godnosci na ten stolec/ ktory
 W Radzie koronney Biskupi jest wtory.
 Z ktorego Prymas koronny powstawa:
 A powstawac ma polki sstawa.
 Lyko ze podczas o ten rzad niedbalo
 Ci co oyczynie naszey prawa daia.
 Ale pocos mie tu Muzo zawiodla?
 Bo widze jes mie do tego przywiobla/
 Ze prozno vsy Pana mego bawie:
 Chocbym chcial / z rzeczy sie tu nie wyprawia.
 Tam kiedy przyde w kray zmartych szesliwy/
 Wszystko wymowie starzec swiegotliwy:
 Tam wszystko duchom przepowiedac bede/
 Skoro/ iako gosci niedzy nimi sie de.
 Tam mi wymowy dopiero do stanie/
 Gdy sie to zgliny rozwali miesztanie:
 W ktorym by w klatce dusza teraz miesztal/
 Tak iz tey mowic/ co trzeba/ rzecz cieztka.
 Tam pozdrowiwszy wszystko zgronadzenie
 A wstyskawszy ich przestodkie piemie:
 W radosci wieczney: do ktorey wezwani
 Enochliwi vsyscy a Panscy wybrani:

K. Mác
cieiowa
sti.

Ogladam iáka ogárnelá chwałá/
Mácieiowskiego mego Kárdynalá:
Ktory dobrocia od głowy áz do nog
Wšystek oplywał/ dáiac co iedno mog:

Duše byl tylko przy sobie zostáwil/
Z ktora sie z ziemie do niebá wypráwil.
Pan świetobliwy/ ludzki/ dzirwie dobry
Z názyt/ (iesli to chwałá iest) szodry.

Książcy
Kárdyn
nal Kás
dzwil.
K. Soli
Kowsti /
Kreybis.
Awow.

podobno wyssey wyzrze Kádzirwilá/
Ktorego nie ták purpurá zdobilá/
Jáko pobožnośc. O nieprzeptácony
Duchu/ wiem żeś tám došedl swey korony.

Tám y mój drogi Solikowski bedzie
Miedzy świetemi Biskupy w swym rzędzie:
Jákmuznik wielki: á snac bylo wzrosło
Z nim miłosierdzie: y w grob go áz wniósło.

O tymże moge to powiedziec śmiele/
Ze po Anyelstu żył w włomnym ciele:
A Lwowiány swé Pásterz ták miłowal/
Ze go w tym żaden przednim nie celował.

K. Rozs
kazewsti

Tám cie ogladam ná niebieskim dwozce/
Kuiárosskich kráiw przedni Senatorze/
A cny Biskupie Rozrazewski/ ktory
Cnot swych dośc pieknych zostáwites wzory.

Stephan
Kator

Wiec miedzy krolmi wyzrze Battorego
Stephaná z Szomlá Monárche wielkiego:
Ktorego spráwa miecz polski waleczny/
Áz ná kray swiátá stynie ošáteczny.

Tám przynim Kändlerz y Hetman Zamoysski/
Ktory Polskimi potężnemi woyski/
Moskwoe/ Tátary/ Szwedzy/ Niemce gromił/
Y Orlá z dwiema głowy był wgonił.

Náwet gdy oná Mihalowa sílá
On sie opártá/ ktora stráśna była :
Tám pełen staroy poległ maj dożył :
Dusze puścivszy w przod do wieczney chwály.

Podniosszy oczy/ wyjrze tám á ono
Wysokim miescem dugich wracono.
W tych liczbie Woyciech y Stámsławowie
Obádwa : idem co legł przy Krátowie

Przy owcách pástery : dugi bezwátpienia
Societatis Jesu zgrómadzenia
Przeniknal/ swięcy młodzieniec/ obłokil
W Rzymie złożywszy smiertelne zewłoki.

Przy tymże wyjrze dusze Láternines/
O ktorym mamy niedarona nowine :
Ze usz/ meczemil/ iáko stará stynie/
Wieżnie wyzwala w Tátarskiej kráinie.

Lecz ty dawniejszy w niebie Jáctw swięty/
Z Dominikanow zakonu tám wzięty :
Gdzie przyczyna swa chorým zdrowie wracał/
Co wierzą/ zmarłym dusze ich przywracał.

Acoby niepoznał w teysie dostojności
Y Rázmierzá/ ktory przy cystości
Zacny Krolewie/ obiał smierć nád zdrowie :
O iáko mu tam rádzi Anytolowie.

Jan Jan
moyski

Pátró
nowis
Polsky

K. L. Ates
nia Sos
cietatis
Jesu

Jácel
swięty.

Rásto
mierz
Krolewie
Polski.

C

Támże

Symon
z Lipnicy
ce Bera
nárdyn.
S. Kan
ty Kolle
giat.
Sofius.

H. Soli
Kowsti.
Kochá
nowsti.

H. Vchá
nsti A
cybiskup
H. Was
iek Sos
cietatis
Jezu.
H. Dos
broćieski

Kokofá
nie táko
sie máis
ná onym
świećcie.

Kokofá
nie. Kros
ty leps
szy.

Támże w niebieskiej požadány strómie/
Vyrze y ciebie z Lipnicy Symonie.
Z Professorow Krákovskich Kántegoy
Zi dorych czasow cudámi sławnego.

Tám y Hofius náš blago sławiony /
Purpura Rzymška kaplan ozdobiony /
Wszystke wiecey nam pobożnością świecił /
Przy ktorey koscioł piśninem swym oświecił.

Tám Gostki / tám on sławny Sokolowski
Akademicy: tám moy Kochánowski /
Ktory ná skále Polskiej Kállioy
Polożył pierwszy swe szczęśliwe stopy.

Támże ogladam y Vchánstie swoje /
Z ktorychem láski náwied: il podwoie
Pultowskiej školy: tám vyrze wielkiego
Jakubá Wuyká preceptora swego.

Tám cie obłápie rekomá dusznemi /
Skoro cie vyrze w poczcie między niemi /
Przyiacielu moy dobry Dobroćieski /
Po ktorym ieszcze trapi mie žal cieżki.

Niebo przeczarowšy spytam sie / chcac wiedzieć
O Kokofánách: gdzie też racza siedzieć:
Gdzie im mieśkánie náznáczono / tedy
Zapláte súfina máia zá swe błedy.

Jakobym wiedział że mi ich wkaża
Dwoiákie duchy z iednych sobie wáża
Dusze támečne / zwlászczá co w prostóści /
Chcieli swey bronić przestodkiej wolności.

Lecz po tym kiedy bledy swe poznali /
 Wiare swa Pánu státecznie oddáli.
 To pierroszy poczet: A drudzy co byli /
 Ná srot wczirwe y wstyd swoy púscili /

Ktory pod plaszem bronienia wolności /
 A dzis trzymáia cudze máietności
 Przez gwałt obiete. Tácyś to fláchciy /
 A drugich ieszcze cudze bydło ryczy.

Jákobym wiedział że mi ie wkaża /
 Pod Cerberowa w ogniu wiecznym straża:
 O iáko cierpia tám zá náše kzyrowy /
 Ktorych nikomu nie nágradza nigdy?

Tám zgólá wyjrze wshyſtkie goráiace /
 Oczyznie stódkiey nie pókoj czyniace:
 Szesliwi ktory im nie pomagáli /
 A ci ktory siedzis w pámietaáli.

Ala przekleci ktory znówu broia /
 Krywopryszieszy / z nieszesna swa zbroia.
 Bez chyby im bydz gdzie Kátylinowie /
 A niespókoymi w Ocyzynie Gráchorwie.

Co sie tknie niebá / kto przeliezy túsze
 Tych / co tám weszli gdzie zbrodniow nie puszeza
 A wśáť drudzy z nich iúz wysli z pámiéci /
 Oni przed Bogiem y przed ludzmi wzieci.

Owa je nayde z kim sie tám wcieśyć /
 Dym tylko z checia chćial sie w on kray spieśyć:
 Lecz / powiem prawde / Biskupie cnośliwy /
 Wiechce mi sie stad chociem iúz ták síwy

Stárzec / á práwie nápoly zgrzybiáły /
 Zda sie do niebá ieszcze czas niemáły.
 Ták to iuz nieście ludzkie przyrodzenie /
 Ze sie nie kwápiem choć tam lepsze miemie.

Do tego mam swe y drugie przyczyny /
 Z ktorych nie testnie do oney kráiny :
 Boie sie przed twarz sedziiego stráśnego /
 Czuiac wystepti żywota przestego.

Wiec bym rad czysćiec wyćierpiał ná świećcie /
 Przy swey Kruszwicy choćby ze dwie lećie.
 Niemozeli bydz wiec ná zlosć Mácrowi /
 Niechby czekała tá smiereć ku látowi.

A zwlaszcza że mam dawno ná wmyśle /
 Nie żegnać cie aż w Włocławiu przy Wiśle.
 Po tym sie dam wieść prawem do Charona /
 Skoro sie zjawiá smiertelne známioná.

Dziś choćby ztad byl duch duszny pospieszny /
 Ale brát iego broni mu ćielejny /
 Wszytko sie wádza / ieden chce do niebá /
 Drugi sie ziemie trzyma iako trzebá.

Zal mu od Pieckow z mey ácz máley wioski /
 Gdziem ia do tych miast ćieszył moie troski
 Rymem Stowieniskiem : ktory choć nie plátny /
 Lecz gdy tam mieszkam ták bywa wdátny :

Ze mie Orpheus nie celwie pieniem /
 Ani Amphion łagodnych stron bismieniem.
 Do ich stron stódkich sly dzikie zwierzetá /
 Do moich kury y płoché kurezetá.

Tam wszystkie skład mam swych pieśni : tam zbiorę /
 Tam woz / tam konie miała stajnie swoje.
 A gdy mi potrzeb takich niedostacie /
 Michał Dziatynski Woiewoda daie.

Sie iako do swey do iego spizarnie.
 Czego on aby nie obracał marnie :
 Pomozcie proste / siostry wielkopomne /
 Podac go w pieśniach na czasy potomne.

Wiec choć mi odpadł z mym nierostowionym
 Turgielt Pstrokonkiem / w iego wrychlonym
 Zesciu : Tylicki y Szybkowski dawa.
 Owa Pocię ręk chleba dostawa /

Ze sie y Kustosi przy nim żywie może
 Z łaski ich / ktora niechay widza / Boże
 Przed soba / w on czas kiedy sady doйда
 Ostatnie : tam niech po zapłaty poйда /

Wszystkim od wieku zgotowane w niebie /
 Co dogadzali bliźniego potrzebie.
 Ale jem wspominał swa residentia /
 Wprawdziec nie Rachel / posła cos na Lisa

(O wiosce mowie) bo nie wrodziwa /
 Jednak z tad grzeczna że woda oplywa /
 Na kstałt Ostrowu : podobna do Cypus /
 Tylko że snac Cypri bezpiecny od wichru.

Lecz tu gdy wstanie / y posyćcie zdziera /
 Bą pod czas sobie do izdeb otwiera.
 Jmie ma swoje / małe Piecki / wioska :
 Na małych rzeczach mala bywa troska.

Micha
 ł Dziat
 ynskie
 go seso
 dooble
 wosk

Krakow
 ski y Ple
 cki Dis
 tupa

Turkiskich nocy

Jednák choć tu mam máty splácheć polá/
Zda mi sie mam cos nád Perstigo Krolá:
Bo sie on z Turki vstárvicznie goni/
A ia tu mieszkam sobie ná vstromi.

Tu pokoy swoy mam Káplan y Poctá/
Gdzie tytko nocne przechodza zwierzetá/
Co gesi drażnia / á owce łápáta:
Mnie / bo ich niemam / škody niedziátáta.

Tu mi żaden gość pokoiu nie przerwie /
Jesli sie też skąd dobry kompan zerwie /
Jesli nárwiedzi (co tu rzadko bywa)
Jest kur dla niego / y ges sie ozywa

W łoycu przy owšie : ledwie że nierzeczé /
Nlechay y mnie kto przed gościá wpieczé.
Owa iákom rzekł gość bedzieli v mnie /
Może co zniešťkác choć niemam nic w gumnie.

Jesliby też chciał bawic sie wierszami /
Tym go ia wczé przedzey niż rybami.
Wiec choć tu sobie stoma piec zágrzewam /
Jáko w tym kraiu / ten jednák zyst miewam

Ze mie tu wšysey / wšysey trzey słucháta
Moi ziemianie / co ziemie spráwiáta :
A kiedy ktory z nich przedemna stánie /
Co raz to mowi : Miloscirwy Pánie.

Ták obyczájni / táka czéść odnose
Od mey osády / choć y nie nie proše.
A ktoby zliczył wczásy y pozýtki
Támeczne : goż sie nie wšponniády wšyſtki.

Tam za pokojem / albo zimny spieram /
 Albo serce swe przed Bogiem wylewam :
 Albo sie z sroba com powiniem sadze /
 Przypatrujac sie iako czesto bladze.

A iz czlowieku wdziecznosc tak przystoi /
 Ze bez niey kazda cnota nizacz stoi :
 W moich zamyslach pomyslami y o tem /
 Zebym tez piorem by moglo byc zlodem /

Przychecic sie mogl dobroczynicy memu /
 Ktoregom wyszey wspomniat Dzialynskiemu.
 Ktory z plemienia idac wysokiego
 Swych przodkow / strzeze w kazdey sprawie tego

Abby nie tylko krowienal swych imieniem /
 Ale y cnota y dobrze czynieniem.
 Bo snac y przodki Dzialynskie nazwali /
 Od ich dzielnosci w ktorey sie kochali.

Swiadcza Kroniki iako z domu tego /
 By wiec z drugiego konia Trojanckiego /
 Jeden po drugim tacy wychodzili /
 Co sie y doma y w polu zgodzili.

Lecz inszych rymow y czasu inszego
 To potrzebuie. Do mieszkania mego
 Wracam sie znou : o nim iesze powiem y
 Wszakie nie dlugo wszystkiego dopowiem.

Tam ta swe karty dawnieysze wartuie /
 Y drugie ogniem / choc niewinne / psuie :
 Gdzie widze nazbyt z prawda wylataia /
 O ktora ludzic barzo sie gniewaia.

Już chce swych błedow rączy popirowować:
 Liliż drugich drażnić albo ie strofować.
 Wiec gdy nad rymem gtoroy nadfrąsuję/
 Pioro ząrucam / wchem nie prożnuie.

Mam tuż / gdy záchce przed oczymá swemi /
 Płocha muzyke z glosy rozlicznemi.
 By iesze wodne duse glos swoy miały /
 Bylby krotofil tych poczet niemáły.

Tam wodopławnych káczek mnostwo bywa :
 Tam stowit / tam wrobl / w trzcinié sie ozywa
 Látó witáiac : tam bałbásem swoim /
 Zwytl sie przeciwiác prostem stronom moim.

Tam prástwo drugie / ktore gdy czas miésie /
 Krzycza w mey trzcinié iáko w iednym lesie.
 Od tych towarzysy iáko Lábec drugi /
 Spiewáiac zmitne w on tray wiecznodlugi.

Poyde ochotnie / by ieno chce chciáta /
 Bo komuz trwogi śmierc nie wdziałáta :
 Ale ia te rzecz poruczáiac Bogu /
 Tym czasem ná wsi trzymam sie nálogu.

Cieše stuch piemem ptákoró opátrzceny /
 Cieše y wzrół swoy woda otoczony.
 Bo wprostzod bódow pátrzam ná rowniny /
 Dziwnie wesole támezney kráiny.

Owa tam mieszkam / tylko lepíey w niebie /
 Wszak że sie lekam widzac blisť o siebie
 Stráśny grod / w którym (coy wspomniéc grozá)
 Brolá skarmitá myśámi każn Bozá /

Przy Gople rybniem : gdzie on kościół darony /
 Katedra przed tym y porządkiem starony.
 Lecz gdy go w on czas piłaści odbiegli /
 Bojąc się by ich myśli nie poiedli :

Dziś z małej liczbę slug Bożych nieznacznę.
 W co mniemam wezrzyś iako Biskup baczny.
 Snać by tam drugim residować miło /
 By się gdzie zawrzeć / ktemu iść co / było.

Jać bliski kresu / już mie w moim chyzie /
 Bądź tu w Toruniu / co czas śmierci zagryzie.
 Lecz bym rad slyśiał / jeśli stuch iest w grobie /
 O lepszy tego Kościoła ozdobie.

Wiem żeś mądrością posiedł na Anioła /
 Wleć ciemie wczę : lecz przypominie zgoła
 Com niegdy slyśiał / z rst wczoney głowy /
 Jesliże pomnie rzec takimi słowy :

Biskup podobien ma bydz / lampie wdzięczney
 (Ktora wshytek świat oświeca) słoneczney :
 Nie tylko miecąc po gorach swe strzały /
 Ale zagrzewa y kącieszć mały.

Wmiesz y ty światło do naszey Bruswiczey
 A wlitny się tey pánstkey Swiatnice :
 Dobry Gebicki / Koronny Kancelerz /
 A mianowany Włocławski pasterz.





TORVNSKICH NOCY

Kártá Wtora,

W Miesiącu Grudniu / Roku Páńskiego / 1609.

Do iednego z Prowincyalow

SOCIETATIS IESV.

W Teráznieysza noc / dość długa / smu zbyrofszy
 Pierwszego z oczu : á pácierz zmowirofszy :
 Pieterze Sabricy / przy stoncu wostowym /
 Miac kátamarz z pápierem gotowym :

Wolna mysl ktemu : myslilem cás sobie /

Jesli gotowác rymy twoy osobie /

Do przywitania: (pewien bedac tego

Jes miał dzis przybydz gosć do miastá tego)

Czy cie okragla rzeczka vstnie witác /

A wielkich panow láski rymem chwytać /

Na kstale rybitrow : ktorzy teź wieršámé

Polowu pátrza / nie tylko siećiami.

Wiec izem Káptan y Kustof do tego /

Bošciolá w kráiu Ruiarofkim dawnego.

(Kruswiczkim zowia) gdzie Biskup przed lacy /

Mieškal obecny z przedniemi prálaty.

zgoła mi y to vmyšl rostkázowal /

Abym sie ráczey przywitác gotowal /

Náznáczonego nam Páná / co teraz

Káthedre bierze zásluzona nie raz.

Y bedzie kwitnac z Bozey opatrności /
 W Koscielo tego na nowey zacności.
 Lecz inszey karey y czasu inszego
 To potrzebuie. Dzień przybycia twego /
 Ja dziś chcac świecić á záżyć radości /
 Z przybycia twego y z twey obecności.
 Oto w poryweze dziś gościá wdziecznego /
 Witam cie z darem dowcipu miákiego
 W Toruńskim mieście / gdzie zboże rynkowe /
 Platneyffe nišli wierffe Homerowe.
 Ja tu swych ieszcze na targ niewynosze /
 Jednak ie czytay / wniżenie proffe
 Oycze Fabricy / co trzymasz zwierzony /
 Nad Jezuitę rzad pod Aquilony:
 W Polskich krainách / gdzie nam rostkazuje
 Krol Zygmunt Trzeci / ten co dziś toruje
 Slawie swey droge / y geby záwicra
 Obmorowcom swoim / gdy sie z Moskwa sciera.
 Przykładem przyodká Stephána wielkiego /
 A krwi y zdrowia nie lituiac swego.
 Boday fortunnie. (Boday tego spiáwy
 Bog blagosławit) Lecz Oycze łaskawy /
 Jesli ktorzy sa między tutecznymi
 Gośćmi / ktorych bys liczył między swemi /
 A co by wdzieczni tu przybycia twego /
 Ja nieposledni w liczbie pocztu tego.
 Skad / tak syn oycá / tak cie tu wygladam /
 A posiadana twarz twa widziec zadam.

Toruńskich noży

Ani mi sporo z Toruniá sie spieszyć /
 Abych sie toba nieco mogł wciążyć : /
 Wiec nie tylko sam / ale y te wierse /
 Patrz iáko pragna przywitac cie pierwsze.

Przypatrz sie chęci / patrz iáko gotowe /
 Na przyiechanie Prowincyalowe :
 Jáko robaczki z cieniow swych wychodza /
 Kiedy promienie stoneczne nadchodza.

Tak one swiatlem twoiey oblicznosci /
 Chca bydz zagrzane y stoncem ludzkoscia /
 A zwlaszcza wiedzac ze wy ludzie wzieciec /
 Wiecey nizli dar powazacie chęci.

O bys serce me przymich widzial ieszce /
 Wierze dal bys im tym chetliwicy miejsce /
 Przymisz ie tedy od Kaplana swego /
 Bo ktorys masz wziać inшы dar od niego ?

Rym / a modlitwa / to sa dzieła moie /
 Z ktoremim gotow na poslugi twoie.
 Lecz bym ci Oycze snac y sto lat sluzyl /
 Wierze podobno zebym nie odsluzyl /

Twoich przeciw mnie swietych weczynnosci /
 Duszy mey zdrowych : bos ty z twey ludzkoscia /
 Zwykley to sprawil / ze twey Aquawia /
 Starshy co zarosie w Rzymie przemiestniwa e

Chcial to miec / ze dzis co teno czynicie /
 Dobrego / mnie tez grzesznemu robicie.
 Stad tow arzystwa waszego swietego /
 Jestem wezestnik z starania twodiego.

Niech ayże beda v Bogá przyiemne /
 Wáše ofiáry y prózby co dziemne.
 Ja zaś przez niemam pomnieć pókim żywy /
 Wielkiej wielkiego łáski Aquavivy z

Kiedy on będzie v mnie przypomniony /
 Niechay nie świeca nademna Tryony.
 To moia żadosć aby Aquavina /
 Swe towarzysztwo do Pańskiego żniwa

posyłał długo / pod chorągwia swego /
 Jezusa Pána y Boga wielkiego.
 To moia żadosć by tá woda żywa /
 Płynac skynela / po ziemi szesliwa z

Dodájac sporze gdzie ieno potrzeba /
 Dufam zamártem zbawienego chleba.
 Y po nadálszych krájach wielkiej ziemi /
 Gdzie ieno żywie iákie ludzkie plemie.

Badz tám gdzie bzezi Bosforá hucznego /
 Badz bzezi pulnocny morzá nie plawnego.
 Badz poludniowi gránice podlegle /
 Badz zachodowi kráiny przyległe.

Y tám gdzie ludzie niewierni mieszkáia /
 Z tego powodu niechay Bogá znáia.
 Ale ia długo podobno cie bawie
 Zábawionego / wiec sie wnet odpráwie

Kilká słowrzekšy : Zdrow badz cny Káplany /
 Godny y zacny w swym zakonnym stánie /
 Co pod chorągwia Jezusowa stoi :
 Ktorey iesli sie ezárt przeciwit boi :

Zdarz ci to Pan Bog aby y te mury /
 Z i czynnością twa pozbyroszy swey chmury
 Wiary nieperwney / przysly do swiatłości.
 O iakie w niebie bylyby radości.

W ten czas by Toruń byl Toruniem prawym /
 By tak nam wyjrzał Bog okiem łaskawym.
 O miasto piekne rzadem mieystim starone /
 Przecz tak zarycaś nabozenstwo dawne

Przodkom zwyczajne : ktorzy by powstali /
 Do swych potomkow ledwieby sie znali.
 Lzy czlowiek leie / patrząc na Koscioly /
 W ktorych niekiedy glos wiernych wesoly

Bzmial chwata Pánsko / y wiara iedná
 A starożytna : teraz wie Bog iaka.
 Lecz gdy sie tak uż rozbiegły te kólá /
 Po narzekaniu moim tu nie zgólá.

Ty iakos poczal nawiedzay te knieie /
 Dodájac wiernym serca y nadzieie.
 A teraz zmieszkay przy swych Oycze drogi /
 A odpoczni tu sobie nieco z drogi

Od prac wstáwnych / ktore podeymuies /
 Gdy w powinności swey sie dobrze czuies.
 O by takowych v nas bylo sílá /
 Pewnieby Polska ná tym nie stráciłá.

A Kosciot pánski doszedby ozdoby
 Oney swey pierwsey / przez takie osoby.
 Day to że drudzy o wáse wczirne
 Cześća tezyki / sieiac kłamstwo żywe.

book 17. ston.

